



PORTUGUÊS



ESPAÑOL



ENGLISH

Conjunto Escultórico de JORGE AMADO



1. Identificação:

- 1.1 - Espécie: Escultura
- 1.2 - Título: Jorge Amado, Zélia Gattai e Fadul
- 1.3 - Autor: Tatti Moreno
- 1.4 - Época: 19 de dezembro de 2012
- 1.5 - Origem: Bahia - Brasil
- 1.6 - Propriedade: -

2. Localização:

- 2.1 - Endereço: Rua da Paciência - Rio Vermelho
- 2.2 - Localização: Em frente à Igreja de Santana - Velha

3. Dados Técnicos:

- 3.1 - Material: Bronze
- 3.2 - Técnica: Fundição
- 3.3 - Dimensões: Tamanho Natural

4. Descrição Sumária:

Conjunto Escultórico composto de estátuas em tamanho natural do escritor *Jorge Amado*, de sua esposa, a escritora *Zélia Gattai* e do seu estimado cão da raça “*pug-dog*” de alcunha *Fadul*. Ambos sentados em um banco de praça, em frente ao mar da Praia da Paciência.

Jorge Leal *Amado* de Faria (Itabuna, 10 de agosto de 1912 - Salvador, 06 de agosto de 2001). Escritor, romancista, jornalista e memorialista. Foi um dos mais famosos e traduzidos escritores brasileiros de todos os tempos. Formou-se pela Faculdade de Direito do Rio de Janeiro, em 1935, mas não exerceu a advocacia. Militante do Partido Comunista, foi obrigado a exilar-se na Argentina e no Uruguai entre 1941 e 1942. Em 1945, foi eleito membro da Assembleia Nacional Constituinte do Partido Comunista Brasileiro (PCB), tendo sido o Deputado Federal mais votado pelo Estado de São Paulo. Foi membro correspondente da Academia de Ciências e Letras da República Democrática da Alemanha; da Academia das Ciências de Lisboa; da Academia Paulista de Letras; e membro especial da Academia de Letras da Bahia. Exerceu atividades jornalísticas desde bem jovem quando ingressou como repórter no Diário da Bahia (1927-29). Obras de sucessos como: *Dona Flor e seus dois maridos*, *Tenda dos Milagres*, *Grabriela*, *Cravo e Canela*, *Tieta do Agreste* e muitas outras fazem parte da cultura deste país. Sua obra literária conheceu inúmeras adaptações para cinema, teatro e televisão. Seus livros foram traduzidos em 80 países, em 49 idiomas, existindo também exemplares em braile e em fitas gravadas para cegos. Em 1994, sua obra foi reconhecida com o Premio Camões.

Zélia Gattai Amado de Faria (São Paulo, 02 de julho de 1916 - Salvador, 17 de maio de 2008). Foi escritora, fotografa e memorialista, expoente da militância política nacional durante quase toda sua longa vida, da qual partilhou, 56 anos casada com o também escritor *Jorge Amado*, até a morte deste. Seus pais Angelina e Ernesto Gattai, italianos, que faziam parte do grupo de imigrantes políticos que chegou ao Brasil no fim do século XIX, para fundar a celebre “Colônia Cecília” - tentativa de criar uma comunidade anarquista na selva amazônica.

Conjunto escultórico de JORGE AMADO



1. Identificación:

- 1.1 - Tipo: Escultura
- 1.2 - Título: Jorge Amado, Zélia Gattai y Fadul
- 1.3 - Autor: Tatti Moreno
- 1.4 - Fecha de creación: 19 de diciembre de 2012
- 1.5 - Origen: Bahía - Brasil
- 1.6 - Propiedad: -

2. Ubicación:

- 2.1 - Dirección: Calle de la Paciencia - Río Vermelho
- 2.2 - Ubicación: Frente a la Vieja Iglesia de Santana

3. Datos Técnicos:

- 3.1 - Material: Bronce
- 3.2 - Técnica: Fundición
- 3.3 - Dimensiones: Tamaño natural

4. Descripción:

El conjunto escultórico compuesto de estatuas en tamaño natural del escritor **Jorge Amado**, de su esposa, la escritora **Zélia Gattai** y de su estimado perro de la raza "**pug-dog**" de apodo **Fadul**. Ambos sentados en un banco de plaza, frente al mar de la Playa de la Paciencia.

Jorge Leal Amado de Faria (Itabuna, 10 de agosto de 1912 - Salvador, 06 de agosto de 2001). Escritor, novelista, periodista y memorialista, fue uno de los más famosos y traducidos escritores brasileños de todos los tiempos. Se formó por la Facultad de Derecho de Río de Janeiro, en 1935, pero no ejerció la abogacía. Militante del Partido Comunista, fue obligado a exiliarse en Argentina y Uruguay entre 1941 y 1942. En 1945, fue elegido miembro de la Asamblea Nacional Constituyente del Partido Comunista Brasileño (PCB), siendo el Diputado Federal más votado por el Estado de São Paulo. Fue miembro correspondiente de la Academia de Ciencias y Letras de la República Democrática de Alemania; la Academia de Ciencias de Lisboa; de la Academia Paulista de Letras; y miembro especial de la Academia de Letras de Bahía. Ejerció actividades periodísticas desde muy joven cuando ingresó como reportero en el Diario de Bahía (1927-29). Es autor de obras de éxitos como *Doña Flor y sus dos maridos*, *Tienda de los Milagros*, *Gabriela*, *Clavo y Canela*, *Tieta de Agreste* y muchas otras que forman parte de la cultura de este país. Su obra literaria conoció innumerables adaptaciones para cine, teatro y televisión. Sus libros fueron traducidos en 80 países, en 49 idiomas, existiendo también ejemplares en braille y en cintas grabadas para ciegos. En 1994, su obra fue reconocida con el Premio Luís de Camões.

Zélia Gattai Amado de Faria (Sao Paulo, 2 de julio, 1916 - Salvador, 17 de mayo de 2008). Fue escritora, fotógrafa y memorialista, exponente de la militancia política nacional durante casi toda su larga vida, de la que compartió 56 años casada con el también escritor **Jorge Amado**, hasta la muerte de éste. Sus padres Angelina y Ernesto Gattai, italianos que formaban parte del grupo de inmigrantes políticos que llegó a Brasil a finales del siglo XIX para fundar la célebre "Colonia Cecilia" - intento de crear una comunidad anarquista en la selva amazónica.

Sculpture Set of JORGE AMADO



1. Identification:

- 1.1 - Type: Sculpture
- 1.2 - Title: Jorge Amado, Zélia Gattai and Fadul
- 1.3 - Author: Tatti Moreno
- 1.4 - Date of creation: December 19th, 2012
- 1.5 - Origin: Bahia - Brazil
- 1.6 - Property: -

2. Location:

- 2.1 - Address: Paciência Street - Rio Vermelho
- 2.2 - Location: In front of the Old Church of Santana

3. Technical Data:

- 3.1 - Material: Bronze
- 3.2 - Technique: Casting
- 3.3 - Dimensions: Life-Size

4. Description:

Sculpture set consisting of life-size statues of writer **Jorge Amado**, his wife, writer **Zélia Gattai** and his beloved dog of the "pug-dog" race **Fadul**. Both sitting on a bench in front of the sea of Paciência Beach.

Jorge Leal Amado de Faria (Itabuna, August 10th, 1912 - Salvador, August 6th, 2001). Writer, novelist, journalist and memoirist. He was one of the most famous and translated Brazilian writers of all time. He graduated from the Law School of Rio de Janeiro in 1935, but did not practice law. Militant of the Communist Party, he was forced to exile in Argentina and Uruguay between 1941 and 1942. In 1945, he was elected member of the National Constituent Assembly of the Brazilian Communist Party (PCB), being the Federal Deputy most voted by the State of São Paulo. He was a corresponding member of the Academy of Sciences and Letters of the Democratic Republic of Germany; of the Lisbon Academy of Sciences; of the São Paulo Academy of Letters; and special member of the Academy of Letters of Bahia. He was a journalist from a very young age when he joined the newspaper *Diário da Bahia* (1927-29) as a reporter. Works of successes such as: *Dona Flor and Her Two Husbands*, *Tent of Miracles*, *Gabriela Clove and Cinnamon*, *Tieta* and many others are part of the culture of this country. His literary work has known innumerable adaptations for cinema, theater and television. His books have been translated into 80 countries, in 49 languages, and there are also Braille copies and recorded tapes for the blind people. In 1994 his work was recognized with the Camões Prize.

Zélia Gattai Amado de Faria (São Paulo, July 2nd, 1916 - Salvador, May 17th, 2008). She was a writer, photographer, and memoirist, who was the exponent of national political militancy for almost all of her long life, of which she shared, 56 years married to writer **Jorge Amado**, until his death. His parents Angelina and Ernesto Gattai, Italians, who were part of the group of political immigrants who arrived in Brazil in the late 19th century to found the famous "Colony Cecilia" - attempt to create an anarchist community in the Amazon jungle.